

Residenza Governativa ufficio 225
telefono ++41 91 814 34 34
fax ++41 91 814 44 78
e.mail decs-sa@ti.ch
internet www.ti.ch/decs

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport

Funzionario
incaricato G. Franchini

**Sezione Amministrativa
6501 Bellinzona**

telefono 091 814 39 91

A tutti i docenti cantonali
Direzioni scolastiche cantonali
Sezioni della formazione DFP
Sezioni dell'insegnamento DS
Direzione Divisione della formazione professionale
Direzione Divisione della scuola

Bellinzona, 30 ottobre 2020



Ns. Riferimento
GF/mbc

Vs. riferimento

COVID-19 – DIRETTIVE QUARANTENA – VACANZE AUTUNNALI

Con l'Ordinanza sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19) nel settore del traffico internazionale viaggiatori (stato 29 ottobre 2020) il Consiglio federale ha decretato l'obbligo di quarantena di dieci giorni per chi entra o rientra in Svizzera da uno Stato o regione con rischio elevato di contagio da coronavirus. È bene ricordare che questa disposizione non è soltanto una raccomandazione, bensì un obbligo previsto dalla Legge federale sulle epidemie. La citata ordinanza viene costantemente aggiornata e riporta l'elenco degli Stati o delle regioni con rischio elevato. L'elenco aggiornato valido dal 29 ottobre 2020 è allegato alla presente lettera. Prima di una eventuale partenza va verificato l'aggiornamento sul sito:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/empfehlungen-fuer-reisende/quarantaene-einreisende.html>

Il Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS), in vista delle prossime vacanze autunnali, tiene quindi a sconsigliare fortemente ad allievi, docenti e personale amministrativo delle scuole di soggiornare in tali paesi, in quanto ciò rappresenterebbe un rischio non solo per sé stessi ma anche per gli altri. Il DECS intende quindi fare appello alla responsabilità individuale di tutti. Se una collaboratrice o un collaboratore dovesse comunque decidere di soggiornare in paesi considerati a rischio sarà responsabile della conseguente quarantena al rientro: **in tal caso l'assenza dovrà essere giustificata, ritenute le vacanze scolastiche, come congedo non pagato.**

Delle eccezioni sono previste solo nel caso in cui il soggiorno sia giustificato da comprovati motivi personali imperativi.

Cordiali saluti.

Il Capo Sezione:

Giorgio Franchini

Allegato: lista citata

**ALLEGATO: ELENCO DEGLI STATI E DELLE REGIONI CON RISCHIO ELEVATO DI CONTAGIO
(SITUAZIONE AL 29 OTTOBRE 2020)**

Regioni degli Stati limitrofi

In Francia:

- Regione Alta Francia
- Regione Isola di Francia
- Regione d'oltremare Polinesia Francese

Stati e regioni*

- Andorra
- Armenia
- Belgio
- Cechia

*Per gli Stati che non confinano con la Svizzera: uno Stato che figura nell'elenco comprende tutte le sue regioni, isole e regioni d'oltremare, anche se queste non sono elencate separatamente.